

## Informazioni per il rilevamento dei dati strutturali 2025

### Chi è tenuto al rilevamento dei dati strutturali 2025

Tramite il portale [www.agriPortal.ti.ch](http://www.agriPortal.ti.ch), tutte le aziende annuali che domandano i pagamenti diretti.

Per le aziende che non domandano pagamenti diretti, la campagna rilevamento dati seguirà a breve.

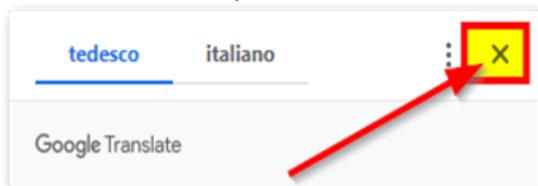
### Accesso ad [agriPortal](http://agriPortal.ti.ch)

I nuovi utenti sono tenuti a compilare [il modulo specifico](#), per ottenere l'accesso (nome utente e password).

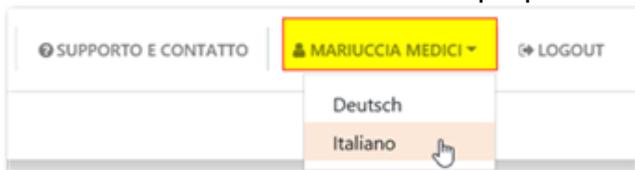
Nel caso di cambio/modifica gestore/i e per ragioni di sicurezza, sarà generata e comunicata una nuova password.

Il login avviene tramite nome utente e password. Rammentiamo che i dati di accesso **già in vostro possesso** sono sempre validi.

Accedendo ad agriPortal potrebbe apparire la seguente schermata. **Attenzione:** non selezionare alcuna lingua ma chiudere la finestra! (in caso contrario potrebbero apparire delle traduzioni errate)



Per cambiare/selezionare la lingua desiderata, nella schermata principale di agriPortal è necessario cliccare sull'icona del proprio utente in alto a destra:



### Rilevamento dati:

1. Prima di iniziare qualsiasi registrazione, sarebbe auspicabile salvare/stampare una copia dei dati generali, in particolare l'elenco delle superfici gestite al menu "I miei documenti":
  - a. "Informazioni generali sull'azienda";
  - b. "Informazioni generali e animali";
  - c. "Elenco superfici colture";
  - d. "Elenco superfici declive e in forte pendenza".
2. Iniziare quindi il rilevamento o l'aggiornamento dei dati.
3. Verificare le registrazioni / confrontare con i dati iniziali.
4. Confermare l'esattezza e la conclusione delle registrazioni con l'inoltro dei dati (denominazione precedente: attivazione).

5. È raccomandato di salvare/stampare una copia dei documenti inoltrati per i propri atti (**inoltro: vedi indicazioni all'ultima pagina del presente documento**).

### Il rilevamento specifico di:

#### **a) Superfici gestite**

- La SAU gestita è rilevata **unicamente geograficamente** tramite il modulo agriGIS. Per le nuove superfici inviare una stampa del disegno in agriGIS completata con la conferma della gestione (**condizioni di dettaglio: vedi indicazioni all'ultima pagina del presente documento**).

#### **b) Effettivo animali**

- Per tutte le categorie di animali: il giorno del censimento è il **1° gennaio 2025**.
- Per tutte le categorie di animali: per effettivo determinante è inteso l'effettivo medio di animali detenuto in azienda (estivazione compresa) **tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2024**.
- Per i bovini, equini, caprini e ovini i dati calcolati come esposto al punto precedente sono già stati forniti dalla BDTA, caricati nel sistema cantonale e già visibili tramite **agriPortal**. Informazioni di dettaglio posso essere consultate in AGATE.ch, al menu "Calcolatore UBG -> AniCalc".

### Istruzioni / documentazione varia:

Tutte le informazioni necessarie possono essere visualizzate:

- direttamente nel portale **agriPortal** dopo il login (evidenziate nei riquadri rossi e gialli);

The screenshot shows the agriPortal interface. At the top, there is a navigation bar with the agriPortal logo, a 'SUPPORTO E CONTATTO' button, a user profile icon with 'T137700', and a 'LOGOUT' button. Below this is a secondary navigation bar with 'I miei compiti', 'I miei dati', 'I miei documenti', and 'Le mie info' (highlighted in yellow). The main content area is divided into two columns. The left column has a 'Comunicazioni' section with a 'Un cordiale benvenuto' message and a date '31.01.2025', and an 'Informazioni' section (highlighted in yellow) with 'Informazioni complementari'. The right column has an 'Informazioni complementari' section with an information icon. The text in this section says: 'Sul nostro sito e più precisamente alla **pagina specifica** è possibile consultare: a) una **guida** con le funzionalità principali di **agriPortal** per le aziende annuali; b) una **breve guida** con le operazioni basilari di **agriGIS**; c) tutte le **informazioni** di dettaglio riguardanti il **contributo in situ**.' The words 'guida', 'breve guida', and 'informazioni' are highlighted in yellow.

- **e cliccando** sul simbolo  (in alto a destra) di ogni schermata tematica

☰ I miei compiti   I miei dati   I miei documenti   Le mie info   SALVARE

**Azienda annuale**  
5091/99/ 30  
Roberto Bussenghi, Via Usmate  
201, Ascona

**Gestore/gestrice**

**Azienda**

**Animali**

**Gestore/gestrice**

Forma giuridica  
persona fisica

Indirizzo e-mail  
r.buss@notsend.nsstefano.pedrazzi@ti.ch

Nome  
Roberto

coniugato/a

Cognome  
Bussenghi

Numero di telefono  
091/987 65 54

### Inoltare i dati (=attivazione)

Rammentiamo che l'immissione dei dati **può** essere effettuata a **più riprese** e su più giorni. Importante è salvare le modifiche, in modo che i dati siano disponibili all'accesso successivo. Dopo l'attivazione dei dati, non sarà più possibile effettuare modifiche.

### **Attenzione**

Fino al momento dell'attivazione è possibile cambiare/modificare tutti i dati ad eccezione del "cambio gestore" o della "cessazione": una volta effettuato il salvataggio, non sarà più possibile eseguire delle modifiche.

### Contributi per l'efficienza delle risorse

Contributo "*foraggiamento scaglionato di suini a tenore ridotto di azoto*": invitiamo coloro che fossero interessati ad aderire a questo contributo a prendere contatto con l'Ufficio della gestione dei dati agricoli o con l'Ufficio della consulenza agricola.

### NOVITÀ DAL 2025

Per le superfici gestite delle quali non si è proprietari, oltre ai contratti d'affitto o ai comodati convenzionali, vengono accettati anche:

- scambi di corrispondenza cartacea o di posta elettronica sul consenso del proprietario alla gestione agricola oppure
- un'autodichiarazione nei casi in cui il proprietario non fosse reperibile.

Per entrambe le possibilità, il contenuto minimo da indicare è: Comune, sezione, numero del mappale a RF, generalità del gestore e del proprietario.

Le due opzioni sopracitate non valgono per le superfici per la promozione della biodiversità (SPB) e per i terreni in zone edificabili che devono essere in proprietà o gestite sulla base di un contratto d'affitto.

Dopo l'inoltro si riceve automaticamente la conferma dell'invio dei dati.

Non è più necessario dover anche stampare e spedire per posta i documenti. Il rilevamento dei dati da quest'anno avviene unicamente in forma elettronica.